

Direction des produits de santé naturels
Consultation auprès des organismes de financement de la
recherche
Les 3 et 4 novembre 2003

Rapport

Préparé par

Theodore de Bruyn
Janvier 2004

Table des matières

Sommaire	1
Introduction	4
Contexte	4
Objectifs	4
Participants	4
Programme de recherche sur les produits de santé naturels	6
Échange de renseignements entre les bailleurs de fonds pour la recherche	9
Agriculture et Agroalimentaire Canada	9
Alliance canadienne pour la recherche sur le cancer du sein	10
Instituts de recherche en santé du Canada	12
Institut de la santé des Autochtones	12
Institut des services et des politiques de la santé	13
Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite	14
Partenariat et application des connaissances	15
Fondation Lucie et André Chagnon	15
Fondation pour la recherche en santé holistique du Canada	16
Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades	16
Lotte and John Hecht Memorial Foundation	17
National Foundation for Alternative Medicine, États-Unis	17
Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada	18
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	19
Bureau de l'expert scientifique en chef, Santé Canada	20
Promouvoir la collaboration entre les bailleurs de fonds pour la recherche	22
Programme de recherche sur les produits de santé naturels: planification pour 2004-2005	26
Annexe A: Liste des participants	29

Direction des produits de santé naturels
Consultation auprès des organismes de financement de la
recherche
Les 3 et 4 novembre 2003

SOMMAIRE

Avant l'établissement du Programme de recherche sur les produits de santé naturels (PRPSN), la Direction des produits de santé naturels (DPSN) a tenu des consultations auprès de représentants de la collectivité scientifique sur les besoins et les priorités liés à la recherche sur les produits de santé naturels. La collectivité scientifique a encouragé la DPSN à promouvoir la communication entre les organismes nationaux et internationaux de financement de la recherche au sujet de leurs intérêts et de leurs capacités à l'égard de la recherche sur les produits de santé naturels. À cette fin, la DPSN a convoqué, les 3 et 4 novembre 2003, une rencontre des organismes de financement de la recherche s'intéressant ou contribuant à la recherche sur les produits de santé naturels.

Les objectifs de cette consultation avec les organismes de financement de la recherche étaient les suivants:

- fournir de l'information sur le rôle de la DPSN dans le financement et la facilitation de la recherche sur les produits de santé naturels;
- fournir de l'information sur les priorités de recherche déterminées dans le cadre du processus de consultation sur la recherche orchestré par la DPSN;
- faciliter le dialogue entre les organismes de financement de la recherche dans le domaine de la recherche sur les produits de santé naturels;
- trouver des façons de faciliter la recherche sur les produits de santé naturels au sein des organismes de financement de la recherche.

Des représentants du Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC), du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), de plusieurs instituts et portefeuilles des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), des secteurs de programmes responsables de la recherche et de la science à Agriculture et Agroalimentaire Canada et à Santé Canada, de plusieurs fondations de recherches canadiennes et d'une fondation de recherche des États-Unis ont participé à la consultation.

La DPSN a décrit les initiatives qu'elle a prises pour soutenir les priorités du PRPSN. Ces priorités consistent à développer des capacités de recherche, à s'engager à effectuer une recherche de très grande qualité, à se doter d'infrastructures communautaires, à former des partenariats et à mettre en valeur le transfert du savoir et la récupération de l'information.

Les bailleurs de fonds ont décrit de quelle façon leurs programmes soutiennent ou pourraient soutenir la recherche sur les produits de santé naturels et ont identifié des domaines de recherche particuliers qui pourraient les intéresser.

La recherche portant sur les produits de santé naturels constitue un domaine de recherche nouveau et parfois risqué. La gamme d'organismes et de programmes qui pourraient financer ce type de recherche est diversifiée et complexe. Un certain nombre de suggestions ont été présentées lors de cette rencontre sur les façons d'aider les bailleurs de fonds et les requérants à collaborer efficacement pour faire avancer la recherche sur les produits de santé naturels. Les voici:

- *Respecter les principes*: la collaboration entre les organismes de financement sera plus efficace si les organismes s'entendent sur des principes de partenariat qu'ils s'engagent à respecter, comme la confiance, le respect de la diversité, la compréhension et le partage d'une vision commune, la reconnaissance de l'apport de chaque partenaire, l'acceptation du bien-fondé d'un processus d'examen scientifique concurrentiel ainsi que la poursuite de recherches dans l'intérêt de la société.
- *Contribuer de différentes façons*: la collaboration peut englober non seulement le financement de projets de recherche, mais aussi l'élaboration d'un appel de demandes, la collaboration dans l'examen par les pairs, l'établissement de liens avec les collectivités et les populations, la nécessité de veiller à ce que les requérants désireux d'effectuer une recherche posent leur candidature au bon programme au moment opportun, la contribution à la gestion des connaissances en pratique, et ainsi de suite.
- *Prendre des risques*: la recherche sur les traitements complémentaires et parallèles peut être risquée ou perçue comme étant risquée. Certains organismes de financement, comme les fondations privées ou les IRSC, sont en mesure de fournir les capitaux d'amorçage permettant aux chercheurs de développer des idées ou des projets risqués ou innovateurs jusqu'à ce qu'ils deviennent concurrentiels pour les concours de subventions ouverts.
- *Collaborer aux processus de demande et d'examen*: les organismes peuvent s'entraider en limitant au minimum la répétition dans leurs processus de demande et d'examen. Plusieurs organismes ont déjà établi des procédures de demande et d'examen conjointes. Pour qu'une telle collaboration soit crédible auprès des chercheurs œuvrant dans le domaine des produits de santé naturels, il est essentiel que les membres des comités d'examen aient l'expertise requise dans ce domaine de recherche.
- *Élaborer une feuille de route*: il est difficile autant pour les bailleurs de fonds que pour les chercheurs de s'y retrouver dans le dédale des programmes de financement pour la recherche et le développement. Il serait donc utile d'élaborer une feuille de route pour la recherche sur les produits de santé naturels afin d'aider les chercheurs et les bailleurs de fonds à déterminer quels programmes seraient les plus appropriés à différentes étapes du continuum de recherche et de développement: conceptualisation,

développement des capacités, études pilotes, études de grande envergure, commercialisation, application des résultats de la recherche dans les soins de santé, etc.

Les participants ont discuté de plusieurs de ces domaines de collaboration plus en détail et ont formulé des suggestions pour les plans futurs.

Enfin, la DPSN a exposé les grandes lignes d'un certain nombre d'activités qu'elle envisage mener au cours de l'exercice financier 2004-2005 et a invité les participants à formuler des commentaires et des suggestions.

Direction des produits de santé naturels
Consultation auprès des organismes de financement de la
recherche
Les 3 et 4 novembre 2003

INTRODUCTION

Contexte

Avant l'établissement du Programme de recherche sur les produits de santé naturels (PRPSN), la Direction des produits de santé naturels (DPSN) a tenu des consultations auprès de représentants de la collectivité scientifique sur les besoins et les priorités liés à la recherche sur les produits de santé naturels. La collectivité de la recherche a fait ressortir la nécessité d'établir de meilleures communications entre les intervenants afin de favoriser les partenariats et de faciliter les échanges de renseignements. Elle a encouragé la DPSN à promouvoir la communication entre les organismes nationaux et internationaux de financement de la recherche au sujet de leurs intérêts et de leurs capacités à l'égard de la recherche sur les produits de santé naturels. À cette fin, la DPSN a convoqué, les 3 et 4 novembre 2003, une rencontre des organismes de financement de la recherche s'intéressant ou contribuant à la recherche sur les produits de santé naturels.

Objectifs

Les objectifs de cette consultation auprès des organismes de financement de la recherche étaient les suivants:

- fournir de l'information sur le rôle de la DPSN dans le financement et la facilitation de la recherche sur les produits de santé naturels;
- fournir de l'information sur les priorités de recherche déterminées dans le cadre du processus de consultation sur la recherche orchestré par la DPSN;
- faciliter le dialogue entre les organismes de financement de la recherche dans le domaine de la recherche sur les produits de santé naturels;
- trouver des façons de faciliter la recherche sur les produits de santé naturels au sein des organismes de financement de la recherche.

Participants

Des représentants du Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC), du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), de plusieurs instituts et portefeuilles des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), des secteurs de programmes responsables de la recherche et de la science à Agriculture et Agroalimentaire Canada et à Santé Canada, de plusieurs fondations de recherches canadiennes et d'une fondation de recherche des États-Unis ont participé à cette consultation (voir la liste de participants à l'annexe A).

PROGRAMME DE RECHERCHE SUR LES PRODUITS DE SANTÉ NATURELS

Le Programme de recherche sur les produits de santé naturels (PRPSN) a été créé en avril 2003 grâce à un budget de 5 millions de dollars réparti sur cinq ans. La création de ce programme est l'une des nombreuses mesures prises en réponse au rapport du Comité permanent de la santé intitulé *Les produits de santé naturels: Une nouvelle vision* (1998), qui recommandait que les organismes de recherche du gouvernement fédéral favorisent la recherche sur les produits de santé naturels (recommandation n° 45).

Les priorités du PRPSN consistent à développer des capacités de recherche, à s'engager à effectuer une recherche de très grande qualité, à se doter d'infrastructures communautaires, à former des partenariats et à mettre en valeur le transfert du savoir et la récupération de l'information.

Avant l'établissement de ce programme, la DPSN a tenu une réunion sur les priorités de recherche et a recueilli des renseignements sur des initiatives semblables menées aux États-Unis et au Royaume-Uni. La DPSN a ensuite tenu d'autres consultations sur les priorités dans des domaines particuliers de recherche:¹

- les interactions entre les médicaments et les produits de santé naturels;
- le contrôle de qualité et les normes pour les produits de santé naturels;
- le rôle des produits de santé naturels dans la santé des enfants et des jeunes (en collaboration avec la Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades);
- le rôle des approches complémentaires et parallèles en santé dans la santé des enfants et des jeunes (en collaboration avec la Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades);
- les priorités de recherche (en collaboration avec les IRSC).

Le PRPSN est en mesure de soutenir la recherche grâce à des subventions (400 000 \$ par année), des ententes de financement (400 000 \$ par année) et des contrats (200 000 \$ par année). Au sein de chacune de ces voies de financement, les responsables de ce programme collaborent avec d'autres bailleurs de fonds ou institutions afin d'édifier et d'étendre l'assise de la recherche sur les produits de santé naturels.

¹ Pour consulter des sommaires de plusieurs de ces consultations, ainsi que d'autres réunions, voir *Perspectives sur les produits de santé naturels: Ensemble de sommaires provenant des rapports de consultation des intervenants 2001-2002*. Ottawa: Direction des produits de santé naturels, 2002. Ces rapports sont disponibles sur le site Web au: http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/hp_perspectives_intro_f.html.

Toutes les subventions sont administrées par les IRSC et leurs instituts qui octroient également des fonds supplémentaires. Les initiatives suivantes comptent parmi les projets actuels menés en collaboration avec les IRSC:

- une subvention par l'intermédiaire du Programme de subvention des équipes interdisciplinaires de renforcement des capacités (EIRC) accordée à une équipe de recherche sur la médecine douce et parallèle, en collaboration avec les instituts de l'appareil locomoteur et de l'arthrite, des maladies infectieuses et immunitaires, de même que des services et des politiques de la santé des IRSC;²
- une subvention accordée par l'intermédiaire de l'initiative de la nouvelle équipe en voie de formation (EVF) des IRSC visant à appuyer la recherche sur l'utilisation de plantes médicinales traditionnelles pour traiter le diabète chez les Cris du Nord québécois, en collaboration avec l'Institut de la santé des Autochtones;³
- une étude préclinique visant à appuyer un essai clinique randomisé et contrôlé sur l'utilisation de l'échinacée chez des enfants ayant la grippe;
- des bourses de formation en recherche.

Le PRPSN utilise les fonds de contribution pour identifier les travaux de recherche qui soutiennent le travail de la DPSN comme organisme de réglementation, renforcer la capacité des intervenants à entreprendre des recherches, établir des partenariats ciblés pour faire de la recherche et contribuer à l'élaboration de grands projets de recherche. Il présentera une demande de proposition en janvier 2004 visant à fournir des capitaux d'amorçage pour les grands projets de recherche.⁴

Grâce à ses fonds de fonctionnement, le PRPSN finance les activités de synthèse des données existantes ou de production de nouvelles données, poursuit les consultations sur les priorités de recherche ou met en place des infrastructures de recherche. Voici quelques exemples de ces activités en 2003-2004:

- parrainage d'une consultation menée par l'Organisation mondiale de la santé sur la pharmacovigilance et le contrôle de la sûreté des herbes médicinales;
- présentation de demandes de proposition touchant plusieurs domaines: la culture de recherche chez les fournisseurs de soins de santé des approches complémentaires et parallèles, une politique de réglementation internationale, le rôle d'une bonne pratique agricole et des mesures liées à la sûreté des herbes médicinales et l'élaboration d'une stratégie de recherche coordonnée à l'échelle nationale pour les produits de santé naturels;

² Pour obtenir des renseignements sur les subventions, consulter le site Web au: <http://www.cihr-irsc.gc.ca/e/institutes/ihspr/16458.shtml>. Grâce à un financement provenant de la subvention, on a mis sur pied le Réseau interdisciplinaire canadien de recherche sur les médecines alternatives et complémentaires. Pour obtenir plus de renseignements, consultez le site Web au: www.incamresearch.ca.

³ Pour obtenir plus de renseignements, consultez le site Web du PRPSN à l'adresse : http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/research_f.html.

⁴ Pour obtenir plus de renseignements, consultez le site Web du PRPSN à l'adresse : http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/research_f.html.

- soutien au premier congrès de la nouvelle Société de recherche sur les produits de santé naturels du Canada, qui se tiendra du 20 au 22 février 2004 (pour de plus amples renseignements sur cette société et ce congrès, consultez le site Web à l'adresse suivante: <http://www.nhpresearch.bcit.ca/index.html>).

Dans le cadre de chacune de ces activités, les partenariats sont essentiels au travail du PRPSN. À ce jour, en plus des partenariats établis avec les IRSC énoncés précédemment, la DPSN a établi des liens de collaboration avec d'autres programmes de Santé Canada, avec des fondations privées comme la Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades et avec des organismes internationaux pour soutenir les travaux sur les méthodes de recherche et sur les questions touchant la santé des enfants et des jeunes. Elle étudie également la possibilité d'établir des partenariats avec d'autres organismes, comme Agriculture et Agroalimentaire Canada, le PARI-CNRC et le CRSNG.

ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS ENTRE LES BAILLEURS DE FONDS POUR LA RECHERCHE

Cette consultation a donné l'occasion aux participants de décrire brièvement autour de quoi s'articulent leurs programmes de financement de la recherche et d'exprimer les intérêts que leurs programmes pourraient avoir dans le domaine de la recherche sur les produits de santé naturels.

Agriculture et Agroalimentaire Canada

La Section des cultures spéciales d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, qui relève de la Direction générale des services à l'industrie et aux marchés, est le secteur de programme responsable des produits de santé naturels. Ses partenaires sont les producteurs et les exportateurs de cultures spéciales.

Le terme « cultures spéciales » désigne un groupe diversifié de cultures, qui comprend les légumineuses à grains (pois chiches, haricots secs, pois secs et lentilles), le sarrasin, l'alpiste des Canaries, les plantes fourragères, le ginseng, les herbes et les épices, le chanvre industriel, la moutarde, le carthame, les semences, le tournesol, la betterave à sucre, le tabac ainsi que le riz sauvage. Il s'agit d'une catégorie générale qui englobe les cultures qui ne font pas partie des cultures horticoles ou des grandes cultures de céréales et de graines oléagineuses. Elle englobe aussi la culture des produits de santé naturels, comme les herbes. Pour de plus amples renseignements sur la production et la mise en marché des herbes cultivées au Canada, consultez le site Web à l'adresse suivante: http://www.agr.gc.ca/misb/spcrops/sc-cs_f.php?page=herbspice_herbeseepices.

Dans le passé, le développement du marché des cultures spéciales a été effectué par des sociétés et des agents de commercialisation indépendants, mais récemment, les associations de producteurs et de négociants ont élaboré conjointement des plans de commercialisation à long terme pour l'ensemble de l'industrie. Ces activités de planification et de promotion générale visent à compléter les efforts individuels des entreprises et sont souvent appuyées financièrement par différents programmes gouvernementaux.

Agriculture et Agroalimentaire Canada s'intéresse à la recherche liée aux domaines suivants:

- les bonnes pratiques agricoles;
- la qualité et la salubrité des aliments;
- l'identité des plantes.

Deux programmes administrés par Agriculture et Agroalimentaire Canada pourraient contribuer à la production et à la mise en marché des produits de santé naturels: le Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) et le Programme du fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR).

- Le PICAA est un programme de contributions à frais partagés conçu pour appuyer les activités de l'industrie agroalimentaire canadienne dans les secteurs liés au développement de l'image de marque et des marchés, à la préconisation du commerce et au marketing technique. Il a pour objectif de soutenir l'action de l'industrie qui est d'entreprendre une stratégie nationale globale visant à renforcer et à promouvoir une reconnaissance internationale ainsi que d'accroître le potentiel du marché pour l'agriculture et les produits alimentaires du Canada. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web à l'adresse suivante: http://www.agr.gc.ca/progser/cafi-picaa_f.phtml.
- Le FCADR est un fonds quadriennal de 240 millions de dollars pour aider le secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire et les communautés rurales à travers le Canada à réagir favorablement aux changements. Le FCADR couvre six priorités relatives à l'adaptation: la recherche et l'innovation, les ressources humaines, la durabilité de l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, la mise en marché et le développement rural. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web à l'adresse suivante: http://www.agr.gc.ca/progser/card_f.phtml.

Les centres de recherche du Ministère, répartis un peu partout au pays, sont également en mesure d'investir une somme pouvant être équivalente à celle de l'industrie pour les fonds de recherche. Pour une description de ces centres, consultez le site Web à l'adresse suivante: http://res2.agr.gc.ca/contact_f.htm.

Alliance canadienne pour la recherche sur le cancer du sein

L'Alliance canadienne pour la recherche sur le cancer du sein (ACRCS), anciennement appelée Initiative canadienne pour la recherche sur le cancer du sein, découle d'une association extraordinaire entre la Fondation Flamme d'Avon, la Fondation canadienne du cancer du sein, le Réseau canadien du cancer du sein, la Société canadienne du cancer, Santé Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada et l'Institut national du cancer du Canada. Au cours de ses dix premières années d'existence (1993 à 2003), l'ACRCS a consacré plus de 102 millions de dollars à 319 projets de recherche sur le cancer du sein couvrant tout l'éventail de la recherche, notamment la prévention, le dépistage précoce, le traitement, les recherches fondamentales en laboratoire, la qualité de vie et les services de santé.

L'ACRCS est prête à financer des travaux de recherche sur les produits de santé naturels dans l'éventail complet de la recherche, à condition que ces travaux soient directement liés au cancer du sein. L'ACRCS a commencé à appuyer la recherche sur les traitements complémentaires et parallèles en 1995, parce que des femmes atteintes d'un cancer du sein utilisaient ces traitements. Elle a d'abord mené une enquête sur six traitements couramment utilisés par des Canadiennes atteintes du cancer du sein.⁵ Elle a ensuite

⁵ Kaegi E et coll. Unconventional therapies for cancer: 1. Essiac. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(7): 897-902; Kaegi E et coll. Unconventional therapies for cancer: 2. Green tea. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(8): 1033-1035; Kaegi E et coll. Unconventional therapies for cancer: 3. Iscador. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(9): 1157-1159; Kaegi E et coll.

organisé un concours pour l'octroi de subventions pour des projets stratégiques sur les traitements complémentaires et parallèles, y compris sur les produits de santé naturels, afin de contribuer à l'acceptation des demandes de subvention dans le cadre des compétitions ouvertes pour des subventions de fonctionnement. Actuellement, l'ACRCS s'attend à ce que des chercheurs dans le domaine des produits naturels de santé présentent une demande de subvention par l'entremise de ses programmes réguliers ou spéciaux de subventions de recherche.

Les subventions de recherche de l'ACRCS englobent les subventions de fonctionnement, les subventions de faisabilité et les subventions d'équipement pour les nouveaux chercheurs. Ces programmes sont accessibles à tous les chercheurs effectuant des recherches sur les produits de santé naturels.

En outre, bon nombre des programmes spéciaux de l'ACRCS peuvent convenir aux chercheurs sur les produits de santé naturels:

- Les subventions IDEA: Les subventions IDEA soutiennent les nouvelles idées de recherche, novatrices et spéculatives, porteuses de progrès potentiels en matière de connaissance scientifique;
- Les subventions pour des recherches de développement et exploratoire (DEX): Les subventions DEX soutiennent les études pilotes et les projets de recherche exploratoire novateurs dans les domaines de la recherche comportementale, juridique, éthique, sociale, stratégique, psychosociale et des services de santé qui sont susceptibles de faire avancer la lutte contre le cancer du sein ou d'améliorer la qualité de vie des personnes touchées;
- Application des connaissances – subventions de jumelage: Ces subventions visent à financer la phase de conception d'un projet de recherche. Elles sont destinées à faciliter l'établissement de liens avec les intervenants concernés dans le but de déterminer les questions de recherche et la méthodologie de la manière la plus pertinente qui soit pour les utilisateurs éventuels des conclusions de la recherche.
- Application des connaissances – subventions de supplément: Ces subventions visent à financer la phase finale d'un processus de recherche lorsqu'il est opportun de diffuser les conclusions de la recherche auprès des utilisateurs éventuels de la recherche en dehors de la collectivité scientifique consacrée, en utilisant des méthodes complémentaires aux publications dans les revues scientifiques courantes. Ces subventions ont pour but de faciliter l'application rapide des résultats de la recherche au moyen de stratégies de communication, de diffusion et de transfert des connaissances efficaces.

Pour de plus amples renseignements sur ces programmes, consultez le site Web de l'ACRCS à l'adresse suivante:

http://www.breast.cancer.ca/cbcra_research_program/Default.asp?language=French

Unconventional therapies for cancer: 4. Hydrazine sulfate. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(10): 1327-1330; Kaegi E et coll. Unconventional therapies for cancer: 5. Vitamins A, C, and E. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(11): 1483-1488; Kaegi E et coll. Unconventional therapies for cancer: 6. 714-X. *Canadian Medical Association Journal* 1998; 158(12): 1621-1624.

Les programmes de l'ACRCS s'adressent principalement aux chercheurs universitaires et aux groupes communautaires liés aux chercheurs universitaires.

Instituts de recherche en santé du Canada

Les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) forment le principal organisme fédéral de financement de la recherche en santé. Ils ont pour mission d'exceller, selon les normes internationales reconnues de l'excellence scientifique, dans la création de nouvelles connaissances et leur application en vue d'améliorer la santé de la population canadienne, d'offrir de meilleurs produits et services de santé et de renforcer le système de santé du Canada.

Les IRSC prennent forme sous l'aspect d'une infrastructure composée d'instituts « virtuels », chacun se consacrant à un domaine particulier. Ces instituts s'efforcent de créer des liens entre les chercheurs et les soutiennent dans leur quête d'objectifs communs. Plusieurs de ces instituts, décrits ci-dessous, s'intéressent à la recherche sur les produits de santé naturels.

Les IRSC administrent trois programmes octroyant des subventions et des bourses dans le cadre de compétitions ouvertes: les Programmes de financement de la recherche (incluant les essais contrôlés randomisés), les Programmes du personnel de recherche et le Programme de partenariat avec l'industrie. Les programmes et les initiatives stratégiques commandités par les instituts sont enclenchés par un appel de demandes.⁶

Institut de la santé des Autochtones

L'Institut de la santé des Autochtones (ISA) appuie la recherche portant sur les besoins de santé particuliers de la population autochtone du Canada. Sa mission consiste à jouer un rôle de premier plan dans l'acquisition d'une capacité de recherche dans les collectivités des Premières nations, des Inuits et des Métis, et à soutenir les partenariats et les alliances entre les collectivités autochtones et les instituts et organismes non autochtones de recherche sur la santé, à l'échelle locale, régionale, nationale et internationale. L'ISA soutient la recherche sur la santé qui respecte les cultures autochtones, tout en générant de nouvelles connaissances pour améliorer la santé et le bien-être des Autochtones.

Les priorités de recherche de l'ISA incluent la reconnaissance et l'utilisation des connaissances traditionnelles. Toutefois, dans ce domaine comme dans d'autres, la capacité de mener des recherches dépend de la disponibilité des ressources ayant les compétences requises et de l'établissement de partenariats. Dans le cadre de l'une de ses premières initiatives, l'ISA a instauré le programme Cadres de développement de la capacité autochtone de recherche en santé (CDCARS), qui vise à mettre sur pied un

⁶ Les IRSC font une distinction entre appels de demandes (AD) et demandes de propositions (DP). Dans le cas des AD, les fonds sont octroyés sous forme de subventions, tandis que dans le cas des DP les fonds sont octroyés sous forme de contrats. Le niveau de contrôle exercé est plus élevé avec les DP qu'avec les AD.

réseau d'environnements propices à la recherche dans tout le Canada permettant de former des chercheurs en santé des Autochtones d'une façon qui respecte l'excellence scientifique et qui tient compte des besoins de la collectivité.

L'ISA a particulièrement à cœur de prévenir les expériences négatives que certaines collectivités autochtones ont eues avec des chercheurs en santé par le passé. Il cherche à intégrer les Autochtones à toutes les activités de recherche sur la santé et à leur en présenter les conclusions de façon à ce qu'elles soient accessibles, appropriées et faciles à comprendre.

L'ISA a signé récemment un protocole d'entente avec la DPSN pour appuyer la recherche sur l'utilisation de plantes médicinales traditionnelles dans le traitement du diabète chez les Cris du Nord québécois (voir la page 7 ci-dessus).

Au nombre des partenaires de l'ISA figurent les collectivités et organisations autochtones, les chercheurs, d'autres instituts des IRSC, Santé Canada ainsi que d'autres organismes gouvernementaux.

Institut des services et des politiques de la santé

L'Institut des services et des politiques de la santé (ISPS) s'engage à appuyer des initiatives en matière de recherche innovatrices, de renforcement des capacités et d'application des connaissances conçues pour améliorer l'organisation, la réglementation, la gestion, le financement, le paiement, l'utilisation et la prestation des services de soins de santé, dans le but d'améliorer la santé et la qualité de vie de toute la population canadienne. Les domaines de recherche de l'institut comprennent les approches complémentaires et parallèles en santé.

Les soins de santé complémentaires et parallèles sont considérés comme un domaine de recherche admissible pour un appel de demandes dans le cadre du Programme de subventions aux équipes interdisciplinaires de renforcement des capacités (EIRC), lancé en 2002 par l'ISPS en collaboration avec l'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite et l'Institut de génétique. L'objectif de l'EIRC est de traiter d'un nombre croissant d'importantes questions de recherche en présence de lacunes critiques dans les capacités de recherche, en renforçant les capacités chez les équipes de chercheurs qui sont prêts à effectuer de la recherche et à appliquer les connaissances à des secteurs de recherche d'importance stratégique, comme les soins de santé complémentaires et parallèles. Grâce à cet appel de demandes, la DPSN collabore avec l'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite, l'Institut des maladies infectieuses et immunitaires et l'EIRC pour soutenir l'octroi de subventions au titre des Équipes interdisciplinaires de renforcement des capacités (EIRC) dans le domaine de la médecine complémentaire et parallèle (voir la page 6 ci-dessus).

L'ISPS collabore actuellement avec la DPSN à l'élaboration d'un congrès à venir sur les produits de santé naturels en procédant à l'examen de la proposition de congrès.

Parmi les partenaires éventuels de l'ISPS, notons:

- les instituts et les portefeuilles des IRSC;
- les chercheurs;
- la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé, Santé Canada, Statistique Canada et l'Institut canadien d'information sur la santé;
- les organismes de financement de la recherche, les universités, les institutions et les organismes de recherche affiliés, les associations professionnelles, les organismes voués à l'application des connaissances, etc.;
- les partenaires responsables de la prestation des services de santé et des politiques de santé (ceux qui sont les utilisateurs éventuels clés des travaux de recherche sur le système de soins de santé, p. ex. les hôpitaux, les autorités régionales de la santé, les professionnels de la santé, les organismes de financement des soins de santé, y compris le gouvernement, les organismes du secteur privé engagés dans des activités liées aux services de santé comme les assureurs, les sociétés pharmaceutiques ou les entreprises en technologie de l'information et les organismes d'évaluation des technologies de la santé).

Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite

L'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite (IALA) soutient la recherche pour améliorer la vie active, la mobilité et le mouvement, et la santé buccodentaire; étudier les causes, la prévention, le dépistage, le diagnostic, le traitement, les systèmes de soutien et la palliation pour une vaste gamme d'affections touchant les os, les articulations, les muscles, le tissu conjonctif, la peau et les dents. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de l'IALA à l'adresse suivante: <http://www.cihr-irsc.gc.ca/f/13217.html>.

L'IALA met l'accent sur trois priorités de recherche: l'activité physique, la mobilité et la santé, les lésions, la réparation et le remplacement des tissus ainsi que la douleur, l'incapacité et les maladies chroniques. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de l'IALA à l'adresse suivante: <http://www.cihr-irsc.gc.ca/f/27024.html>.

Étant donné la prévalence de l'arthrite, et particulièrement de l'arthrose, dans la population, l'IALA, de concert avec la Société d'Arthrite et le Réseau canadien de l'arthrite, a convoqué un congrès de consensus international sur l'arthrose en avril 2002. Une des priorités, à la fois pour la pratique clinique et pour la recherche, est de déterminer la meilleure façon de traiter la douleur chronique.

L'IALA est donc intéressé à la recherche portant sur tout traitement complémentaire ou parallèle susceptible de gérer la douleur ou d'améliorer le fonctionnement des personnes.

Au nombre des partenaires de l'IALA figurent des associations bénévoles qui s'intéressent à l'appareil locomoteur et à l'arthrite, des chercheurs, d'autres instituts des IRSC, Santé Canada et d'autres organismes gouvernementaux.

Partenariat et application des connaissances

Le Portefeuille de partenariats et de l'application des connaissances des IRSC soutient les efforts des chercheurs, des instituts et des divers ordres de gouvernement pour collaborer aux initiatives de recherche en santé. Il s'agit d'un portail à l'intention des personnes qui veulent explorer les possibilités d'établir des partenariats au sein des IRSC et entre les IRSC et d'autres organismes.

À ce jour, les IRSC ont établi plusieurs partenariats visant à soutenir la recherche sur les produits de santé naturels et les traitements complémentaires et parallèles. Cela englobe les subventions décrites précédemment: la subvention au titre des équipes interdisciplinaires de renforcement des capacités (EIRC), qui vise à financer une équipe en médecine complémentaire et parallèle en collaboration avec l'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite, l'Institut des maladies infectieuses et immunitaires et l'Institut des services et des politiques de la santé, et la subvention aux équipes en voie de formation (EVF), qui vise à appuyer la recherche sur l'utilisation de plantes médicinales traditionnelles pour traiter le diabète chez les Cris du Nord québécois, en collaboration avec l'Institut de la santé des Autochtones.

Le Portefeuille de partenariats et de l'application des connaissances souhaiterait examiner des initiatives qui contribuent à l'application des connaissances dans le domaine des produits de santé naturels.

Les partenaires du portefeuille incluent des chercheurs affiliés à des universités et à des hôpitaux d'enseignement, des instituts des IRSC, des organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux et territoriaux et des organismes du secteur bénévole.

Fondation Lucie et André Chagnon

La Fondation Lucie et André Chagnon a été créée en l'an 2000. Elle s'est donnée pour mission la lutte contre la pauvreté chronique, la prévention de la maladie et la promotion de la santé. Elle s'intéresse particulièrement aux enfants, de la conception à l'âge adulte, et favorise une approche holistique de la santé, à savoir une recherche qui tient compte de la personne dans son ensemble.

La fondation s'intéresse à trois domaines généraux de recherche sur les produits de santé naturels: l'immunomodulation, la prévention de la maladie et la prévention du cancer. Jusqu'à maintenant, la fondation a financé l'établissement d'une chaire de recherche sur la médecine complémentaire et parallèle à l'Université Laval. Elle collabore avec le Collège des médecins du Québec pour diffuser de l'information sur les interactions entre les produits de santé naturels et les médicaments sur ordonnance. Elle a également créé un centre de recherche sur la prévention de l'obésité chez les enfants et se montrerait intéressée par la recherche sur le rôle des produits de santé naturels à cet égard.

Les programmes de la fondation s'adressent principalement aux chercheurs universitaires.

Fondation pour la recherche en santé holistique du Canada

La Fondation pour la recherche en santé holistique du Canada est une fondation nouvellement créée ayant un mandat national axé sur la collecte de fonds pour des projets, le renforcement des capacités et l'éducation publique en matière de recherche sur la santé holistique. Elle a conclu des partenariats avec la Fondation d'acupuncture du Canada, l'Association canadienne des aliments de santé et des associations de fournisseurs dans le domaine des approches complémentaires et parallèles en santé.

Dans le domaine des produits de santé naturels, la fondation s'intéresse de façon générale à la recherche sur les vitamines, les minéraux et les éléments nutritifs essentiels, les herbes médicinales et les remèdes traditionnels. Elle s'intéresserait particulièrement à la recherche sur l'efficacité de ces produits et à la recherche qui étudie une thérapie donnée en tant qu'élément intégré d'un programme de soins plus large. Elle entend lancer son premier appel de demandes à l'automne 2004.

Les programmes de cette fondation s'adressent principalement aux chercheurs affiliés à des universités et à d'autres établissements et aux utilisateurs de soins de santé complémentaires et parallèles.

Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades

La Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades est un organisme caritatif national dont la vocation est d'assurer la santé des enfants de tout le Canada. Son programme national de subventions a octroyé plus de trois millions de dollars annuellement à des universités, des hôpitaux et d'autres organismes de bienfaisance enregistrés dans le domaine de l'amélioration des compétences en recherche, de la production des connaissances et de l'action communautaire.

En 2002 et 2003, la fondation a ouvert un concours dans le domaine de la médecine complémentaire et parallèle et de la santé des enfants et des adolescents. Ce concours offrait deux types de bourses: des subventions de recherche et des bourses de formation transdisciplinaire en recherche. Dans le cas des subventions de recherche, les bénéficiaires étaient tenus de présenter des propositions dans les domaines touchant les données d'utilisation et la synthèse des renseignements existants, des études pilotes de recherche et des questions de politique liées aux thérapies complémentaires et parallèles. Les bourses de formation transdisciplinaire en recherche, quant à elles, offraient un financement aux chercheurs, aux décideurs et aux fournisseurs de soins de santé (en médecine traditionnelle, complémentaire ou parallèle) pour accroître leurs connaissances sur les méthodologies et techniques de recherche, des questions infantiles particulières, de questions politiques et éthiques ou certaines formes de soins complémentaires et parallèles dispensés aux enfants. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de la fondation à l'adresse suivante:

http://www.sickkids.on.ca/foundation/custom/grt_cam_default.asp.

Les programmes de cette fondation s'adressent principalement aux chercheurs affiliés à des universités et à des hôpitaux et aux fournisseurs des approches complémentaires et parallèles en santé.

Lotte and John Hecht Memorial Foundation

Promouvoir la recherche et le soutien dans le domaine de la médecine complémentaire et parallèle, particulièrement dans le traitement du cancer, est l'un des objectifs de la Lotte and John Hecht Memorial Foundation. Le Centre for Integrated Healing est l'un des récipiendaires de subventions de la fondation. Ce centre est maintenant reconnu dans toute l'Amérique du Nord comme l'un des établissements de santé faisant figure de pionniers dans l'utilisation des thérapies complémentaires et parallèles dans le traitement du cancer. Les programmes individuels offerts au centre comprennent, entre autres, les remèdes traditionnels chinois, les suppléments et les vitamines, le massage, l'acupuncture, la naturothérapie, les groupes de soutien et les conseils nutritionnels.

La fondation s'intéresse à la recherche dans les domaines suivants:

- les effets des programmes de soins holistiques ou complémentaires, lorsque les thérapies conventionnelles sont soutenues par des thérapies complémentaires et parallèles appropriées;
- les antioxydants et le traitement du cancer;
- les niveaux d'iode et de sélénium dans le cancer du sein.

La fondation a subventionné des recherches sur la vitamine C, l'utilisation de vitamines chez les femmes atteintes du cancer du sein et les produits de santé naturels dont l'innocuité et l'efficacité ont été démontrées en Chine.

Les fonds de la Lotte and John Hecht Memorial Foundation sont octroyés aux associations du secteur bénévole de la santé, aux fondations dont la mission soutient ses objectifs, aux organismes de lutte contre le cancer, aux cliniques privées qui font de la recherche et aux chercheurs universitaires. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de la fondation à l'adresse suivante:

<http://www.hecht.org/html/guide/indexg.htm>.

National Foundation for Alternative Medicine, des États-Unis

La mission de la National Foundation for Alternative Medicine (NFAM) est de rechercher des traitements médicaux complémentaires et parallèles efficaces qui ne sont pas facilement accessibles ou ne sont pas disponibles aux États-Unis, d'évaluer les protocoles et les résultats de ces traitements et de faire rapport gratuitement des conclusions au grand public. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de la fondation à l'adresse suivante: http://www.nfam.org/research_index.html.

Les conseillers externes de la NFAM entreprennent des discussions avec des cliniques du monde entier et y effectuent des visites préliminaires afin d'étudier des traitements prometteurs. Une équipe de la NFAM, comptant des médecins agréés, visite ensuite les cliniques présentant les protocoles les plus prometteurs. Ces équipes ont pour mandat d'examiner les dossiers médicaux des patients, de faire la tournée des cliniques avec le personnel médical et d'interroger des patients actuels et anciens. On examine ensuite les renseignements recueillis au cours de la visite afin de déterminer quel traitement pourrait être aussi efficace ou meilleur que les traitements actuellement offerts.

Les traitements présentant le plus grand potentiel sont soumis à un examen scientifique au moyen d'essais cliniques pour évaluer rigoureusement leur efficacité. Dans le cadre de ce processus, la NFAM établit des liens de collaboration entre les cliniques étrangères, les sources de financement et des médecins américains très respectés dans le but de s'assurer que l'élaboration et l'exécution de ces essais internationaux produisent des données impartiales.

En se fondant sur l'examen officiel de l'équipe médicale, la clinique rédige un rapport afin de fournir des renseignements exacts concernant les différentes options de traitements. Les rapports des cliniques sont affichés sur le site Web de la NFAM et sont disponibles par courriel ou par télécopieur. Des articles portant sur les rapports des « meilleurs cas » et des essais cliniques seront publiés dans les revues médicales soumises à un examen par les pairs.

La NFAM enrichit maintenant sa série de « meilleurs cas » de petites études prospectives sur les résultats obtenus dans la pratique clinique et dans le cadre d'essais cliniques de faible envergure dans les pays en développement.

Elle s'intéresse aux recherches sur les produits de santé naturels, les systèmes médicaux complémentaires et les approches fondées sur le champ énergétique utilisées en médecine.

Les activités de la NFAM s'adressent au grand public, aux promoteurs de médecine complémentaire et parallèle et à un certain nombre de chercheurs universitaires.

Conseil national de recherches du Canada

Le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC) est le chef de file du Canada en matière d'aide à l'innovation pour les petites et moyennes entreprises (PME). Le PARI-CNRC fournit aux PME canadiennes des conseils techniques et commerciaux à valeur ajoutée, de l'aide financière et toute une gamme d'autres services à l'innovation. Il regroupe un réseau diversifié d'organisations, de services et de programmes qui aident les PME canadiennes à développer et à exploiter les technologies et à s'imposer au sein de l'économie mondiale du savoir. Conseils techniques et commerciaux spécialisés, aide financière, accès à de l'information commerciale, contacts et réseaux nationaux et internationaux, le programme offre annuellement à quelque 12 400 PME des solutions adaptées à leur

situation. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web du PARI-CNRC à l'adresse suivante: http://irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca/english/main_f.html.

Le PARI-CNRC s'intéresse aux contrôles de qualité et aux normes pour les produits de santé naturels. Il souhaite particulièrement poursuivre l'évaluation de l'efficacité des produits de santé naturels et l'identification des composants biologiques actifs des produits de santé naturels avec l'industrie. Il est également intéressé à poursuivre la recherche sur la préparation et l'utilisation des produits de santé naturels traditionnels.

En plus de l'éventuelle contribution du PARI-CNRC à la recherche sur les produits de santé naturels, l'Institut des étalons nationaux de mesure du CNRC (IENM-CNRC) intervient déjà dans ce domaine. Il est chargé d'étudier et de déterminer les étalons et les méthodes de mesure. L'institut entreprend un grand nombre d'activités de recherche et de service nécessaires pour s'acquitter de cette responsabilité et pour soutenir le système canadien d'innovation. L'élaboration de normes pour les produits de santé naturels fait maintenant partie du mandat de l'institut.

Ces programmes s'adressent à l'industrie.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) administre un certain nombre de programmes susceptibles d'appuyer la recherche universitaire sur les produits de santé naturels. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web du conseil à l'adresse suivante: http://www.nserc.ca/professors_f.asp?nav=pg.

Les Programmes de partenariats de recherche (PPR) favorisent la collaboration entre les chercheurs universitaires et les autres secteurs, notamment les secteurs gouvernementaux et industriels, en vue de permettre l'acquisition de nouvelles connaissances et d'une expertise et d'en assurer le transfert vers des organismes canadiens. Voici un aperçu des subventions offertes en vertu des PPR:

- les Subventions de recherche et développement coopératives (SRDC): Ces subventions appuient des projets de recherche bien définis, menés conjointement par des chercheurs universitaires et leurs partenaires du secteur privé. Les SRDC couvrent jusqu'à la moitié des coûts directs totaux admissibles du projet, le ou les partenaires industriels accordant le reste en espèces et en nature;
- le programme de l'idée à l'innovation (INNOV): Ce programme offre des fonds à des chercheurs universitaires aux fins d'activités de recherche et développement menant à un transfert de technologie vers une entreprise canadienne établie ou nouvelle. Deux phases de financement distinctes d'une durée déterminée sont offertes. À la première phase, les coûts directs de la recherche sont totalement assumés par le CRSNG alors qu'à la seconde, ils sont partagés avec un partenaire du secteur privé;
- le Programme de subventions de réseaux de recherche: Ce programme appuie des propositions complexes et de grande envergure qui comprennent des collaborations

multisectorielles sur un thème de recherche commun et démontrent les avantages supplémentaires d'une approche en réseau.

Le CRSNG finance un projet sur les produits de santé naturels dans le cadre de son Programme de partenariats de recherche, en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce projet comprendra la construction d'une installation prototype à atmosphère contrôlée respectant tous les principes des bonnes pratiques de fabrication pour les produits de santé naturels. À l'intérieur de cette installation prototype, on cultivera du matériel génétique de plantes médicinales sélectionné et optimisé afin de produire la biomasse et le contenu chimique spécifiés pour la fabrication de remèdes à base de plantes. Quatre herbes seront ainsi cultivées: l'échinacée, le millepertuis commun, le huang quin et l'hydraste du Canada.⁷

Au nombre des autres programmes du CRSNG, mentionnons les suivants:

- les Projets de recherche concertée sur la santé: Ce programme appuie les projets de recherche concertée ciblés dans n'importe quel domaine des sciences naturelles et du génie. Ces projets, s'ils sont fructueux, contribueront à améliorer l'état de santé des Canadiens, à rendre les services de santé plus efficaces et à assurer le développement économique dans les secteurs liés à la santé.
- les subventions à la découverte: Ces subventions appuient des programmes continus de recherche. Elles reconnaissent que la créativité et l'innovation sont au cœur des percées en recherche, qu'elles soient réalisées individuellement ou en groupe. Les chercheurs sont libres de choisir le mode le plus approprié à leur domaine de recherche.
- le Programme d'occasions spéciales de recherche: Ce programme permet aux chercheurs de profiter d'occasions de recherche nouvelles ou émergentes au moment où elles se manifestent, ou d'explorer et d'établir de nouvelles collaborations, tant à l'échelle nationale qu'internationale, qui leur permettront de donner suite à ces occasions.

Enfin, le CRSNG contribue à renouveler la capacité de recherche du Canada dans le domaine des sciences naturelles et du génie, en octroyant des fonds pour la formation des étudiants et des stagiaires postdoctoraux grâce à des bourses de recherche de 1^{er} cycle, d'études supérieures et de niveau postdoctoral.

Les programmes du CRSNG s'adressent aux chercheurs universitaires travaillant indépendamment ou en partenariat avec l'industrie.

⁷ Praveen Saxena, Department of Plant Agriculture, Ontario Agriculture College, University of Guelph, et Mike Dixon, Department of Environmental Biology, University of Guelph, « New Challenges for Medicinal Plants ».

Bureau de l'expert scientifique en chef, Santé Canada

Le Bureau de l'expert scientifique en chef apporte un leadership, une cohérence et une expertise accrue à l'orientation stratégique générale des responsabilités et des activités scientifiques de Santé Canada. En plus de fournir des conseils sur les tendances et les possibilités scientifiques, l'expert scientifique en chef est chargé d'établir une vision scientifique générale et d'assurer la solide réputation nationale et internationale des activités scientifiques réalisées et appuyées par Santé Canada.

Le Bureau fournit des fonds pour renforcer la capacité interne de Santé Canada sur le plan des sciences. Il établit également des liens de partenariat avec les IRSC dans quelques domaines, comme ceux de la salubrité des aliments et de l'eau et la santé des populations vulnérables. Il a pour rôle principal d'initier des programmes, mais n'a pas la capacité de maintenir des programmes pendant une période prolongée.

Le Bureau travaille actuellement à l'élaboration d'un cadre ministériel applicable aux travaux scientifiques (été et automne 2003). Cela suppose la collecte de renseignements sur les programmes touchant les activités à vocation scientifique actuelles du Ministère, l'organisation des renseignements recueillis selon les catégories des sujets sur la santé et l'identification des grands points nodaux autour desquels Santé Canada oriente son travail. Le travail entre les directions du Ministère sur des questions et des politiques liées aux produits de santé naturels a été identifié comme une question horizontale dans le cadre pour les travaux scientifiques.

Les principaux partenaires du Bureau sont les programmes du Ministère et les IRSC.

PROMOUVOIR LA COLLABORATION ENTRE LES BAILLEURS DE FONDS POUR LA RECHERCHE

La recherche portant sur les produits de santé naturels constitue un domaine de recherche nouveau et parfois risqué. La gamme d'organismes et de programmes qui pourraient financer ce type de recherche est diversifiée et complexe. Qu'est-ce qui serait utile aux chercheurs voulant obtenir des subventions et aux organismes qui administrent les programmes de subventions? Cette réunion a donné l'occasion aux participants de discuter ouvertement de cette question. Un certain nombre de suggestions ont été présentées lors de cette rencontre. Les voici:

- *Respecter les principes:* la collaboration entre les organismes de financement sera plus efficace si les organismes s'entendent sur des principes de partenariat qu'ils s'engagent à respecter. Lorsqu'on leur a demandé quels pourraient être ces principes, les participants ont avancé les suivants : la confiance, le respect de la diversité, la compréhension et le partage d'une vision commune, la reconnaissance de l'apport de chaque partenaire, l'acceptation du bien-fondé d'un processus d'examen scientifique concurrentiel ainsi que la poursuite de recherches dans l'intérêt de la société.⁸
- *Contribuer de différentes façons:* la collaboration entre les bailleurs de fonds peut se faire de différentes façons. Elle ne devrait pas se limiter à un programme de financement conjoint. La collaboration peut aussi englober l'élaboration d'un appel de demandes, la collaboration dans l'examen par les pairs, l'établissement de liens avec les collectivités et les populations, la nécessité de veiller à ce que les requérants désireux d'effectuer une recherche posent leur candidature au bon programme au moment opportun, la contribution à la gestion des connaissances en pratique, et ainsi de suite.
- *Prendre des risques:* la recherche sur les traitements complémentaires et parallèles peut être risquée ou perçue comme étant risquée. Certains organismes de financement, comme les fondations privées ou les IRSC, sont en mesure de fournir les capitaux d'amorçage permettant aux chercheurs de développer des idées ou des projets risqués ou innovateurs, jusqu'à ce qu'ils deviennent concurrentiels pour les concours de subventions ouverts.
- *Collaborer aux processus de demande et d'examen:* les organismes peuvent s'entraider en limitant au minimum la répétition dans leurs processus de demande et d'examen. En fait, plusieurs organismes ont déjà établi des procédures de demande et d'examen conjointes. Pour qu'une telle collaboration soit crédible auprès des chercheurs œuvrant dans le domaine des produits de santé naturels, il faut que les membres des comités d'examen aient l'expertise requise dans ce domaine de recherche. À cet égard, on a également fait remarquer que les IRSC ont commandé

⁸ En 2001, les IRSC ont établi un Groupe de travail sur les partenariats. Le rapport final de ce groupe de travail, qui énonce également des valeurs de base et des lignes directrices, est disponible à l'adresse suivante: <http://www.cihr-irsc.gc.ca/e/services/4675.shtml>.

une étude indépendante au D^f Warren Thorngate de l'Université Carleton sur leur processus d'examen par les pairs. En utilisant un échantillon des dossiers des IRSC, l'étude avait les objectifs suivants: 1) étudier l'impact des discussions de groupe et des examens externes sur les cotations des demandes reçues et 2) étudier toute différence dans les processus et les comportements relatifs à la répartition, et les résultats qui y sont associés, entre les comités d'examen par les pairs.⁹

- *Élaborer une feuille de route*: il est difficile, tant pour les bailleurs de fonds que pour les chercheurs, de s'y retrouver dans le dédale des programmes de financement pour la recherche et le développement. Il serait donc utile d'élaborer une feuille de route pour la recherche sur les produits de santé naturels afin d'aider les chercheurs et les bailleurs de fonds à déterminer quels programmes seraient les plus appropriés à différentes étapes du continuum de recherche et de développement: conceptualisation, développement des capacités, études pilotes, études de grande envergure, commercialisation, application des résultats de la recherche dans les soins de santé, etc. Par exemple, le Conseil national de recherches a établi une carte routière de la commercialisation des innovations dans l'Ouest canadien. D'autres organismes qui n'étaient pas présents à la rencontre devraient être inclus dans cette carte routière, parmi lesquels: Partenariat technologique Canada, Industrie Canada, la Passerelle des sciences de la vie, la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, les fondations provinciales pour la recherche en santé et les réseaux régionaux de recherche portant sur des types de maladies ou d'affections.

Les participants ont pu discuter plus en détail de quelques-uns des points susmentionnés, et ont formulé les suggestions suivantes à prendre en considération à des fins de planification future:

- *Diffuser les renseignements sur les occasions de partenariats et les possibilités de financement*: deux activités pourraient aider tant les chercheurs que les bailleurs de fonds à déterminer des possibilités de partenariat et de financement et à en tirer profit: élaborer une feuille de route et s'abonner à une liste de diffusion d'un serveur de listes.

⁹ Le rapport du D^f Thorngate intitulé « Exploitation des archives: Analyse des décisions relatives aux subventions de recherche des IRSC » est disponible à l'adresse suivante: http://www.carleton.ca/~warrent/reports/exploitation_des_archives.pdf. La réponse des IRSC au rapport du D^f Thorngate est disponible à l'adresse suivante: <http://www.cihr-irsc.gc.ca/f/services/4675.shtml>.

La feuille de route peut être subdivisée en fonction des étapes nécessaires pour renforcer les capacités de recherche du Canada et les résultats des études sur les produits de santé naturels. Par ordre d'importance, ces étapes comprennent:

1. le renforcement de la capacité de base en recherche: former des chercheurs, élaborer des réseaux et établir des groupes de mentors;
2. le développement de l'intérêt: stimuler l'intérêt et former des chercheurs au moyen de cours universitaires, établir des réseaux universitaires pour la recherche dans ce domaine, promouvoir des initiatives spéciales et lancer des appels de propositions;
3. le renforcement des capacités de recherche clinique: accroître la capacité de tester les produits en milieu clinique;
4. le soutien des programmes de recherche et des postes: faire participer les chercheurs au domaine de recherche pendant une longue période de temps, passer du financement des salaires axé sur des subventions au financement universitaire des salaires;
5. la commercialisation et l'application de la recherche: la production et la mise en marché des produits ainsi que l'application des conclusions de la recherche dans la pratique clinique.

Cette feuille de route pourrait avantageusement être associée à un service qui sélectionne, classe et transmet les renseignements sur les possibilités de financement liées à chacune de ces étapes à des réseaux de chercheurs et de bailleurs de fonds actifs dans la recherche sur les produits de santé naturels ou susceptibles d'y contribuer. Au nombre des groupes à qui de tels renseignements pourraient s'adresser, figurent: les spécialistes des sciences fondamentales, les chercheurs cliniques, les chercheurs sur les systèmes de santé, les fondations de recherche s'intéressant aux produits de santé naturels ainsi que les fabricants de produits de santé naturels. Le moyen de communication le plus direct et le plus opportun pour aviser ces groupes des possibilités serait un serveur de listes de diffusion à partir duquel les bailleurs de fonds pourraient diffuser des avis. La Société de recherche sur les produits de santé naturels du Canada pourrait vraisemblablement héberger un tel serveur de listes.

- *S'assurer que le public retire le maximum d'avantages de la recherche et du développement sur les produits de santé naturels:* Comment les bailleurs de fonds pourraient-ils collaborer pour s'assurer que le public retire le maximum d'avantages – grâce à la commercialisation des produits et à leur utilisation dans la promotion de la santé, la prévention de la maladie et les soins de santé – de la recherche sur les produits de santé naturels? Il serait de nature stratégique de définir les différents rôles que les bailleurs de fonds peuvent jouer lors des différentes étapes du processus qui va de la conceptualisation à l'application. La DPSN pourrait probablement établir un secrétariat chargé de coordonner un réseau de bailleurs de fonds dont les mandats ont particulièrement trait à la recherche, au développement et à l'utilisation des produits de santé naturels. Ce réseau pourrait évidemment soutenir le travail d'élaboration d'un plan de route et administrer un serveur de listes de diffusion sur les possibilités de financement (comme il a été mentionné précédemment). Il pourrait relever les déficits de financement lors des différentes étapes du processus et examiner des façons de

comblent ces déficits. Il pourrait également collaborer à des projets particuliers, soit pour faire le meilleur usage des atouts du Canada ou pour combler les lacunes dans ses capacités.

- *Renforcer les liens avec l'industrie:* l'industrie canadienne des produits de santé naturels pourrait contribuer à la recherche dans ce domaine. On a suggéré que le CRSNG, les IRSC et le PARI-CNRC se rencontrent pour discuter de ce qu'ils pourraient faire collectivement pour renforcer les liens avec l'industrie dans la recherche sur les produits de santé naturels.
- *Participer à des congrès:* les congrès constituent d'excellentes occasions pour les bailleurs de fonds de nouer des liens avec les chercheurs et les représentants de l'industrie. Ils peuvent y envoyer du personnel pour leur fournir des renseignements et tenir des réunions pendant le congrès ou dans le contexte de celui-ci pour collaborer plus étroitement avec les candidats à l'obtention de financement. Un certain nombre de congrès à venir à prendre en considération ont ainsi été identifiés.
 1. Le Congrès nationale sur les plantes médicinales et aromatiques aura lieu les 18 et 19 février 2004, à Guelph, en Ontario.
 2. Le congrès de la Société de recherche sur les produits de santé naturels du Canada aura lieu du 20 au 22 février 2004, à Montréal, au Québec.
 3. Le congrès annuel de l'Institut canadien de science et technologie alimentaire aura lieu du 16 au 19 mai 2004, à Guelph, en Ontario.
 4. Un congrès sur la médecine complémentaire et parallèle de la Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades aura lieu à l'automne 2004, à Toronto, en Ontario.
 5. Un congrès sur la médecine complémentaire et parallèle du Center for Mind-Body Medicine aura lieu à l'automne 2004, à Washington, D.C.

PROGRAMME DE RECHERCHE SUR LES PRODUITS NATURELS DE SANTÉ: PLANIFICATION POUR 2004-2005

La DPSN a énuméré un certain nombre d'activités qu'elle planifie ou envisage mener au cours de l'exercice financier 2004-2005 et a invité les participants à formuler des commentaires et des suggestions.

- *Renforcer les liens avec l'industrie:* on a convenu qu'il serait utile d'élaborer un plan stratégique pour soutenir la participation de l'industrie à la recherche et établir des liens entre l'industrie et les bailleurs de fonds pour la recherche. Plusieurs bailleurs de fonds ont parlé de leurs programmes de partenariats avec l'industrie, p. ex. les subventions du Programme coopératif de recherche et développement du CRSNG, les programmes de partenariats avec l'industrie des IRSC. On propose de créer des liens vers ces programmes et vers d'autres programmes sur le site Web du Programme de recherche sur les produits de santé naturels (PRPSN).
- *Les produits de santé naturels dans la santé des enfants et des jeunes:* les priorités pour la recherche sur les produits de santé naturels utilisés chez les enfants et les jeunes ont déjà été établies lors de consultations antérieures, convoquées par la DPSN et la Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades.¹⁰ La prochaine étape consistera à développer un réseau de chercheurs dans ce domaine. La Fondation de l'Hôpital pour les Enfants Malades a souligné qu'elle a octroyé des fonds pour la recherche dans ce domaine.
- *Les produits de santé naturels dans la promotion de la santé:* le PRPSN pourrait participer à un appel de propositions (ADP) de recherche sur des preuves attestant de l'efficacité des produits de santé naturels ou d'autres thérapies complémentaires et parallèles dans des domaines précis de la promotion de la santé, comme la promotion de la santé en relation avec la qualité de vie, l'âge ou l'obésité. On pense que ce domaine de recherche pourrait intéresser plusieurs bailleurs de fonds et permettrait à des chercheurs de sortir de l'ombre. On espère que les IRSC accepteraient de gérer l'ADP suivant la procédure habituelle et que d'autres organismes de financement et programmes, comme le PRPSN, participeraient. On estime qu'il serait souhaitable de suivre un processus en deux étapes: d'abord, un ADP pour des subventions de planification de la recherche sur les produits de santé naturels dans la promotion de la santé, ensuite, un ADP pour des subventions pour mettre en œuvre la recherche comme prévu. Il serait important de s'assurer que ces fonds sont disponibles pour mettre à exécution les demandes retenues à la deuxième étape.
- *Bioéthique et éthique de la recherche:* un certain nombre de questions ont été soulevées dans les discussions sur l'éthique en ce qui concerne l'utilisation des produits de santé naturels, p. ex.: (1) les lignes directrices et l'expertise requises à

¹⁰ Le rapport intitulé « Recherche sur les produits de santé naturels sur les enfants et les jeunes: Congrès d'établissement des priorités, Toronto (Ontario), les 17 et 18 mars 2002 » est disponible à l'adresse suivante: http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/nhp_research_children_cp_f.html

l'égard de la déontologie en matière de recherche concernant les produits de santé naturels, (2) l'éthique de la recherche utilisant des produits de santé naturels alors qu'une thérapie conventionnelle approuvée existe, (3) les codes de déontologie des praticiens en ce qui concerne la recommandation et la vente de produits à leurs patients, (4) le rôle des parents ou d'autres personnes qui peuvent être autorisées à prendre des décisions au nom de malades par rapport à l'utilisation des produits de santé naturels chez les enfants.¹¹ On a précisé que Santé Canada et les IRSC entreprennent des initiatives dans le domaine de l'éthique de la recherche et que d'autres travaux concernant les produits de santé naturels devraient profiter de cette vaste activité. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web du Groupe consultatif interagences en éthique de la recherche (IRSC – CRSNG – CRSH) et la page Web des IRSC sur l'éthique.

- *Examen par les pairs*: l'examen des demandes de financement par les pairs est crucial à l'avancement de la recherche sur les produits de santé naturels. Il est donc essentiel que ce processus fonctionne bien et ait l'air de bien fonctionner. Les participants ont fait un certain nombre de suggestions à cet égard. Pour dissiper – ou confirmer – la perception selon laquelle les pairs examinateurs ont un parti pris contre la recherche sur les produits de santé naturels, on pourrait procéder à un examen des taux de demandes approuvées dans ce domaine par rapport à d'autres domaines de la recherche sur la santé. Il serait peut-être utile également de tenir des séances de formation à l'intention des comités d'examen par les pairs qui examinent les propositions de recherche sur les produits de santé naturels ou de leur fournir du matériel didactique. La base de données d'experts en matière de recherche sur les produits de santé naturels qui a été proposée permettrait aux bailleurs de fonds d'identifier les pairs examinateurs appropriés. Le PRPSN pourrait discuter avec les IRSC afin de déterminer comment les mesures prises par les IRSC en réponse au rapport Thorngate (voir la page 23 ci-dessus) pourraient améliorer le processus d'examen par les pairs lié à la recherche sur les produits de santé naturels.
- *Capacité de recherche*: lors de consultations antérieures, on a déjà relevé la nécessité de développer des chercheurs capables d'œuvrer dans la recherche sur les produits de santé naturels.¹² En réponse, le PRPSN collabore avec les IRSC afin d'offrir des bourses de formation en recherche, à compter du niveau de la maîtrise, aux chercheurs œuvrant dans le domaine des produits de santé naturels. Le PRPSN est également en train d'établir un contrat afin de développer une culture propre à la recherche parmi les fournisseurs de soins de santé en médecine complémentaire et parallèle. Les

¹¹ Pour un résumé de ces questions et de nombreuses autres, consultez la synthèse de récents rapports publiés par l'Institut du droit de la santé, de la faculté de droit de l'Université de l'Alberta, intitulée « Charting a Course: A Synthesis of Legal and Ethical Issues Relating to Complementary and Alternative Health Care (CAHC) » mars 2003, qui sera affichée sur le site Web de la DPSN à l'adresse suivante: http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/health_promotion_f.html.

¹² Consultez la section sur la recherche du document *Perspectives sur les produits de santé naturels: Un ensemble de rapports issus des consultations menées auprès des intéressés, 2001-2002*. Ottawa, Direction des produits de santé naturels, 2002, disponible à l'adresse suivante: http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/hp_perspectives_intro_f.html.

participants ont indiqué qu'il serait opportun d'adresser les bourses de formation en recherche à la collectivité ou à la strate particulière qui en a le plus besoin. Les fournisseurs de soins de santé des approches complémentaires et parallèles et les chercheurs autochtones ont été identifiés comme les deux collectivités dont les besoins en ce sens sont les plus grands. On s'est également demandé si le niveau de maîtrise était le niveau le plus approprié pour renforcer la capacité de recherche puisqu'il aurait pour effet d'abaisser le seuil par rapport à ce qui est considéré comme la norme dans la recherche scientifique et des soins de santé conventionnels. Il serait important de faire suivre les bourses de maîtrise de bourses doctorales et postdoctorales. On a fait remarquer que les réseaux de recherche et les mentors dans le domaine de la recherche jouent un rôle important dans l'aide au développement des jeunes chercheurs et le renforcement de la capacité de recherche. On pense que le CRSNG et les IRSC devraient collaborer afin d'aider les chercheurs sur les produits de santé naturels à soumettre ou à présenter de nouveau une demande de subvention de réseaux de recherche.

- *Demandes de propositions*: le PRPSN dispose de ressources pour diffuser des demandes de propositions pour de petites bourses (d'environ 60 000 \$ par projet). On a fait valoir que ces demandes de propositions pourraient être utilisées pour fournir des capitaux d'amorçage afin d'encourager les demandes pour des bourses plus importantes octroyées par des bailleurs de fonds comme les IRSC ou le CRSNG.
- *Appui aux congrès*: le PRPSN dispose de ressources pour contribuer au financement de congrès qui profiteraient à la recherche sur les produits de santé naturels. Il encourage la diffusion de renseignements sur les congrès qui méritent considération.

LISTE DES PARTICIPANTS

Manal Bahubeshi

Bureau de l'expert scientifique en chef
Santé Canada
Centre de recherche Sir Frederick G. Banting
2^e étage, bureau 290-16
Pré Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
IA 2202C
Tél.: (613) 946-5606
Télé.: (613) 957-1589
Courriel: manal_bahubeshi@hc-sc.gc.ca

Johanne Boivin

Analyste en développement de marché, cultures
spéciales
Division de l'horticulture et des cultures spéciales
Agriculture et Agroalimentaire Canada
1341, chemin Baseline, tour 7, 7^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél.: (613) 759-6266
Courriel: boivinjo@agr.gc.ca

Keren Brown

Directrice exécutive
Fondation pour la recherche en santé holistique du
Canada
80, rue Carlton
Toronto (Ontario)
M5B 1L6
Tél.: (416) 778-4443
Télé.: (416) 778-5438
Courriel: kbrown@holistichealthresearch.ca

Laura Commanda

Gestionnaire de projets de recherche
Institut de la santé des Autochtones
Instituts de recherche en santé du Canada
410, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9
Tél.: (613) 946-6495
Télé.: (613) 941-1040
Courriel: lcommanda@cihr-irsc.gc.ca

Laure Benzing-Purdie

Bureau de la biotechnologie et des sciences
Santé Canada
Immeuble de la protection de la santé, 2^e étage
Pré Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2
IA 0702A
Tél.: (613) 957-6432
Télé.: (613) 957-0362
Courriel: laure_benzing-purdie@hc-sc.gc.ca

Michel Boivin

Directeur pour une approche intégrée en santé
Prévention de la maladie
Fondation Lucie et André Chagnon
1010, rue de la Gauchetière Ouest
Place du Canada, bureau 600
Montréal (Québec)
H3B 2N2
Tél.: (514) 866-8787, poste 119
Télé.: (514) 866-5258
Courriel: boivinm@fondationchagnon.org

Gwen Burrows

Directrice, Programme national de subventions
Fondation de l'Hôpital pour les Enfants
Malades 180, rue Dundas Ouest, 20^e étage
Toronto (Ontario)
M5G 1Z8
Tél.: (416) 813-6101
Télé.: (416) 813-8142
Courriel: gwen.burrows@sickkids.ca

Michelle Gagnon

Associée principale, Partenariats et application
des connaissances
Institut des services et des politiques de la santé
Instituts de recherche en santé du Canada
410, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9
Tél.: (613) 952-4538
Télé.: (613) 941-1040
Courriel: MGagnon@cihr-irsc.gc.ca

ANNEXE A

Maureen Hatanaka

Programme d'aide à la recherche industrielle
Conseil national de recherches Canada
1632, avenue Dickson, bureau 310
Kelowna (Colombie-Britannique)
V1Y 7T2
Tél.: (250) 470-5095
Télé.: (250) 470-5083
Courriel: Maureen.Hatanaka@nrc-cnrc.gc.ca

Lucie Larose

Directrice adjointe, Cultures spéciales
Division de l'horticulture et des cultures spéciales
Agriculture et Agroalimentaire Canada
1341, chemin Baseline, tour 7, 7^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél.: (613) 759-6237
Courriel: larosel@agr.gc.ca

Bob Reichert

Conseiller en technologie industrielle
Programme d'aide à la recherche industrielle
Conseil national de recherches Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
Tél.: (613) 993-7890
Télé.: (613) 952-1079
Courriel: Bob.Reichert@nrc-cnrc.gc.ca

Marilyn Schneider

Directrice exécutive
Alliance canadienne pour la recherche sur le cancer
du sein
790, rue Bay, bureau 1000
Toronto (Ontario)
M5G 1N8
Tél.: (416) 596-6598, poste 301
Télé.: (416) 596-1714
Courriel: mschneider@cbcf.org

Paula Kirton

Instituts de recherche en santé du Canada
Partenariats
410, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9
IA 4209A
Tél.: (613) 941-0199
Télé.: (613) 941-1040
Courriel: PKirton@cihr-irsc.gc.ca

Hélène Plante

Directrice adjointe
Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite
Instituts de recherche en santé du Canada
410, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9
Tél.: (613) 291-1813
Télé.: (613) 941-1040
Courriel: HPlante@cihr-irsc.gc.ca

Mary Ann Richardson

Vice President Research and Development
National Foundation for Alternative Medicine
1629 K St NW, Suite 402
Washington, DC 20006
ÉTATS-UNIS
Tél.: (202) 463-4900, poste 105
Télé.: (202) 463-4947
Courriel: marich@nfam.org

P. Angela Webster

Directrice exécutive
Lotte & John Hecht Memorial Foundation
325, rue Howe, bureau 502
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 1Z7
Tél.: (604) 683-7575, poste 22
Télé.: (604) 683-7580
Courriel: awebster@hecht.org

ANNEXE A

Lynda Wood

Gestionnaire de comptes
Bio-industries, Programmes de partenariats de
recherche
Conseil de recherches en sciences naturelles et en
génie du Canada
350, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1H5
Tél.: (613) 944-4570
Télec.: (613) 992-5337
Courriel: lynda.wood@nserc.ca

Facilitateur:

Theodore de Bruyn

167, avenue Belmont
Ottawa (Ontario)
K1S 0V6
Tél.: (613) 730-7841
Télec.: (613) 730-0782
Courriel: tdebruyn@cyberus.ca

Direction des produits de santé naturels:

Michael J. Smith

Conseiller principal
Direction des produits de santé naturels
Santé Canada
2936, chemin Baseline, tour A, 2^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
IA 3302C
Tél.: (613) 954-4261
Télec.: (613) 946-1615
Courriel: michael_j_smith@hc-sc.gc.ca

Joan Simpson

Direction des produits de santé naturels
Santé Canada
2936, chemin Baseline, tour A, 1^{er} étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
IA 3301D
Tél.: (613) 952-6670
Télec.: (613) 948-6810
Courriel: joan_simpson@hc-sc.gc.ca

Stephanie Crook

Direction des produits de santé naturels
Santé Canada
2936, chemin Baseline, tour A, 2^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
IA 3302D
Tél.: (613) 941-5513
Télec.: (613) 946-1615
Courriel: stephanie_crook@hc-sc.gc.ca